



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 28 octobre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 39,5 MILLIONS DE DOLLARS EN PROJETS D'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE L'EAU DANS L'ÉTAT

Les subventions aideront à financer des projets en vue de réduire les écoulements de pollution, amélioreront la résistance et permettront de rétablir les habitats naturels

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un montant de 39,5 millions de dollars en subventions en vue de financer 134 projets régionaux et locaux dans l'État de New York. Les projets visent à améliorer la qualité de l'eau, à réduire les écoulements de pollution et à rétablir les habitats aquatiques et sur les corps d'eau de chaque région de l'État.

« D'améliorer et de protéger les ressources d'eau abondantes de l'État est essentiel à la qualité de vie de tous les New-Yorkais, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Alors que nous approchons du deuxième anniversaire de la mégatempête Sandy, nous nous souvenons des trop nombreuses catastrophes naturelles récentes qui ont causé tragédies et pertes dans les communautés de New York. Ce financement offrira l'aide dont les communautés ont besoin pour augmenter la résistance aux tempêtes, mettre en place des projets de contrôle de la pollution efficaces et mieux protéger les ressources naturelles essentielles dans les années à venir. »

Un total de 134 subventions a été remis dans le cadre du programme d'amélioration de la qualité de l'eau de l'État, un programme de subventions financé principalement par le Fonds de protection de l'environnement et les Travaux de New York. On retrouve [ICI](#) la liste complète des projets qui recevront du financement.

« La pollution peut avoir des effets dévastateurs sur notre environnement, y compris des dommages aux habitats importants qui offrent des défenses naturelles contre les ondes de tempêtes et les crues de mer, a déclaré Joe Martens, commissaire du Département de la préservation de l'environnement. Le dernier tour des subventions du programme d'amélioration de la qualité de l'eau est un autre exemple de l'engagement du Gouverneur Cuomo à bâtir des partenariats productifs avec les communautés locales afin de mieux protéger notre environnement et de le rétablir. »

Voici les totaux régionaux des subventions :

- Ouest de l'État de New York : 4,94 millions de dollars
- Finger Lakes : 3,85 millions de dollars
- Centre de l'État de New York : 7,26 millions de dollars
- North Country : 10,37 millions de dollars
- Région de la Capitale : 2,10 millions de dollars
- Vallée de la mi-Hudson : 4,16 millions de dollars
- Ville de New York : 500 000 \$
- Long Island : 6,34 millions de dollars

Les subventions remises aujourd'hui offrent de l'aide pour divers projets, dont :

- 23 millions de dollars pour des projets de contrôle des ruissellements d'eaux polluées vers les zones non agricoles. La pollution de source non ponctuelle peut avoir de nombreuses causes et être provoquée par le processus de mouvement de la pluie ou la neige fondue par lequel elle transporte des polluants naturels et humains avec elle. Le financement soutiendra des projets comme de stabilisation des cours d'eau et de contrôle des inondations, et inclut un montant de 4 millions de dollars pour des projets qui utilisent l'infrastructure naturelle, comme pour la construction de terres humides ou l'élimination de bermes sur les plaines inondables, dans le but de minimiser les dommages causés par les tempêtes, un important objectif dans les efforts du Gouverneur pour construire et renforcer la résistance dans tout l'État.
- Un financement de 7,7 millions de dollars dans le cadre des Travaux de New York II pour que les installations municipales de traitement des eaux usées puissent installer de l'équipement en vue de désinfecter les affluents ou les égouts traités. Ce financement aidera à protéger la qualité des eaux usées pour la pêche, la natation et la navigation, ainsi que celle des eaux usées avec récepteurs sensibles à proximité, comme les plages de baignade ou les Grands Lacs.
- 2,2 millions de dollars pour les installations de traitement des eaux usées aux lignes de partage des eaux de Chesapeake Bay et de Chautauqua Lake en vue d'installer de l'équipement ou de réduire les nutriments dans les affluents de l'installation, lesquels peuvent nuire à la qualité de l'eau.

Voici quelques-uns des projets admissibles dans le cadre du programme d'amélioration de la qualité de l'eau : traitement municipal des eaux usées; systèmes municipaux d'égout pour eaux de tempêtes à part; réduction des écoulements pollués et contrôles des sources non agricoles; et rétablissement des habitats aquatiques. Les bénéficiaires des subventions pourront être remboursés pour un montant allant jusqu'à 85 % des coûts totaux du projet.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
 État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
 Performance * Integrity * Pride

French